

STANOVISKO GENERÁLNÍ ADVOKÁTKY

JULIANE KOKOTT

přednesené dne 20. května 2015(1)

Věc C-595/13

Staatssecretaris van Financiën

proti

Fiscale Eenheid X N. V. c.s.

(žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden [Nizozemsko])

„Daňové právní předpisy – Daň z přidané hodnoty – Článek 13 část B písm. d) bod 6 šesté směrnice 77/388/EHS – Osvobození spravování zvláštních investičních fondů od daně – Nemovitosti jako předmět zvláštního investičního fondu – Skutečná správa nemovitosti jako spravování zvláštního investičního fondu“

I – Úvod

1. V unijních právních předpisech upravujících daň z přidané hodnoty existuje již téměř 40 let osvobození správy investičních fondů od daně, kterým se Soudní dvůr opakovaně zabýval(2). Teprve nyní je však Soudní dvůr projednávanou žádostí o rozhodnutí o předběžné otázce z Nizozemska tážán, zda a v jakém rozsahu se toto osvobození vztahuje i na nemovitostní fondy, a nikoli pouze na fondy investující do cenných papírů.

II – Právní rámec

Právní předpisy týkající se daně z přidané hodnoty

2. V období, které je relevantní pro spor v původním řízení, se unijní úprava daně z přidané hodnoty nachází v šesté směrnici Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně(3), ve znění platném pro rok 1996 (dále jen „šestá směrnice“).

3. Podle čl. 2 bodu 1 šesté směrnice je předmětem daně z přidané hodnoty mimo jiné „poskytování služeb za protiplnění uskutečněné v tuzemsku osobou povinnou k dani, která jedná jako taková“.

4. Podle čl. 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice osvobodí členské státy od daně tato plnění:

„6. spravování zvláštních investičních fondů, jak je vymezují členské státy;“

5. Tomuto ustanovení odpovídá čl. 135 odst. 1 písm. g) v současnosti platné směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty(4). Judikaturu Soudního dvora vydanou k tomuto ustanovení lze tudíž zohlednit i v projednávaném případě.

6. Nizozemské právo v čl. 11 odst. 1 písm. i) bod 3 Wet op de omzetbelasting (zákon o dani z obrátu) z roku 1968 stanoví, že správa kapitálu shromážděného investičními fondy a investičními společnostmi za účelem kolektivního investování je osvobozena od daně z obrátu.

Právní předpisy týkající se dozoru nad investičními fondy

7. Oblast působnosti směrnice 85/611/EHS ze dne 20. prosince 1985 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP)(5) ve znění platném v roce 1996 (dále jen „směrnice SKIPCP“) je popsána v šestém bodě odvodňující následovně:

„Vzhledem k tomu, že koordinace právních předpisů členských států by se zpočátku měla omezit na subjekty kolektivního investování jiné než uzavřeného typu, které nabízejí své podílové jednotky ke koupi ve veřejnosti ve Společenství a jejichž výhradním předmětem činnosti je investování do převoditelných cenných papírů [...]; že právní úprava subjektů kolektivního investování, na něž se nevztahuje tato směrnice, vyvolává řadu problémů, které musí být řešeny jinými předpisy, a tyto subjekty proto budou předmětem pozdější koordinace; [...]“

8. Směrnice 2011/61/EU o správcích alternativních investičních fondů(6) (dále jen „směrnice AIFM“) má podle článku 1 následující předmět:

„Tato směrnice stanoví pravidla pro udělování povolení, činnost a transparentnost správců alternativních investičních fondů (dále jen ‚správci‘), kteří spravují nebo nabízejí alternativní investiční fondy v Unii.“

9. Příloha I směrnice AIFM má následující obsah (výňatek):

„1. Při správě alternativního investičního fondu správce vykonává alespoň tyto činnosti spojené se správou investic:

a) správu portfolií,

b) řízení rizik.

2. K dalším činnostem, které může správce navíc vykonávat při kolektivní správě alternativního investičního fondu, patří:

a) administrativní úkony:

[...]

b) nabízení;

c) činnosti spojené s aktivy alternativních investičních fondů, totiž [...] hospodářskou správu, činnosti spojené se správou nemovitostí [...].“

III – Spor v p?vodním ?ízení

10. Spor v p?vodním ?ízení se týká dluhu spole?nosti Fiscale Eenheid X N. V. c.s. (dále jen „X“) na dani z p?ídané hodnoty za rok 1996.

11. Spole?nost X je da?ovou jednotkou, k níž náleží n?kolik spole?ností, se kterými se pro ú?ely zdan?ní daní z p?ídané hodnoty zachází jako s jednou osobou povinnou k dani. Ke spole?nosti X pat?í i spole?nost A Beheer N. V. (dále jen „A“).

12. Spole?nost A poskytla v roce 1996 služby t?em spole?nostem, jež byly založeny n?kolika penzijními fondy a zabývají se prodejem a správou nemovitostí. Vzhledem k tomu, že tyto spole?nosti nezam?stnávají žádný personál, p?evzala spole?nost A na základ? smlouvy následující úkoly:

- a) ?innost jednatelky spole?ností;
- b) všechny výkonné ?innosti, které musí spole?nosti vykonávat podle právních p?edpis?, spole?enských smluv, stanov a správních rozhodnutí;
- c) správa majetku spole?ností, zejména správa jejich nemovitostí;
- d) ú?etnictví, zpracování dat a interní audit;
- e) nakládání s majetkem zadavatele, v?etn? nabývání a prodeje nemovitostí;
- f) získávání investor? resp. akcioná??.

13. Spole?nost X má za to, že na všechny uvedené ?innosti spole?nosti A se vztahuje osvobození od daní z titulu správy investičních spole?ností podle ?l. 11 odst. 1 písm. i) bodu 3 Wet op de omzetbelasting z roku 1968. Finanční správa naopak považuje za osvobozené od daní pouze nákup a prodej nemovitostí, jakož i získávání nových investor? [písm. e) a f)].

IV – ?ízení p?ed Soudním dvorem

14. Hoge Raad der Nederlanden, který se nyní sporem zabývá, považuje výklad unijního práva z?ásti za rozhodující, a p?edložil proto Soudnímu dvoru dne 21. listopadu 2013 na základ? ?látku 267 SFEU následující p?edb?žné otázky:

- 1. Musí být ?l. 13 ?ást B písm. d) bod 6 šesté sm?rnice vykládán v tom smyslu, že spole?nost, která byla z?ízena více než jedním investorem s jediným cílem investovat akumulovaný kapitál do nemovitostí, m?že být považována za zvláštní investiční fond ve smyslu tohoto ustanovení?
- 2. Pokud bude odpov?? na první otázku kladná: musí být ?l. 13 ?ást B písm. d) bod 6 šesté sm?rnice vykládán v tom smyslu, že pojem „spravování“ zahrnuje i skute?nou správu nemovitostí spole?nosti, p?enesenou spole?ností na t?etí osobu?

15. V ?ízení p?ed Soudním dvorem p?edložily v b?eznu 2014 písemná vyjád?ení spole?nost X, Nizozemské království, Švédské království a Evropská komise. Jednání konaného dne 4. b?ezna 2015 se vedle výše uvedených zú?astnilo i Spojené království Velké Británie a Severního Irska.

V – Právní posouzení

16. P?edkládající soud vznáší dv? otázky týkající se osvobození správy zvláštních investičních

fond? od dan? podle ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice. První otázka se týká pojmu „zvláštní investiční fond“ (k tomu viz A), druhá se týká pojmu „spravování“ (k tomu viz B).

A – K první p?edložené otázce: „zvláštní investiční fondy“

17. Podle ?l. 13 ?ást B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice je spravování „zvláštních investičních fond?“, jak je vymezují ?lenské státy“, osvobozeno od dan? z p?ídané hodnoty. Podstatou první otázky p?edkládajícího soudu je, zda m?že takový zvláštní investiční fond sestávat také z nemovitostí.

1. Požadavek zvláštního státního dohledu

18. Navzdory pravomoci vymezit pojem „zvláštní investiční fond“, kterou ?lenským stát?m prop?íje znění ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice, nemohou ?lenské státy na tuto otázku odpov?d?t samostatn?. Pokud jde o definici pojmu „zvláštní investiční fondy“, existuje totiž na základ? judikatury Soudního dvora – jak nedávno konstatoval generální advokát Cruz Villalón(7) – pouze omezený prostor ?lenských stát? pro uvážení.

19. Soudní dv?r v tomto ohledu judikoval, že ?lenský stát nem?že vybrat zvláštní investiční fondy, na které se vztahuje osvobození, a ty, na které se nevztahuje; má pouze pravomoc vymezit ve svém vnitrostátním právu fondy, které odpovídají pojmu „zvláštní investiční fondy“(8).

20. Pro toto na první pohled pon?kud matoucí tvrzení existuje jednoduché vysv?tlení. Je totiž nutno rozlišovat dv? r?zné oblasti úpravy: zaprvé právní úpravu dan? z p?ídané hodnoty, zadruhé státní dohled nad investičními fondy nebo „subjekty kolektivního investování“, jak je z?ásti ozna?uje unijní právo(9).

21. Jak Soudní dv?r n?kolikrát zd?raznil v souvislosti s výkladem zde sporného osvobození od dan?, byla právní úprava dan? z p?ídané hodnoty harmonizována p?ed právní úpravou dohledu(10). Z tohoto d?vodu musela unijní úprava dan? z p?ídané hodnoty vycházet z vnitrostátního práva v p?ípad?, že chtěla osvobodit od dan? z p?ídané hodnoty správu investičních fond? podléhajících zvláštnímu státnímu dohledu(11). P?vodn? totiž ur?ovaly pouze ?lenské státy, které investiční fondy budou státem regulovány, tj. které podléhají zvláštním p?edpis?m o ud?lování povolení a dozoru, zejména na ochranu investor?. Takovýmto vnitrostátn? regulovaným zvláštním investičním fond?m pak unijní právo p?iznávalo nárok na osvobození od dan? podle ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice.

22. Tezi, že osvobození od dan? by se m?lo týkat pouze majetku, který podléhá zvláštnímu státnímu dohledu, Soudní dv?r dosud výslovn? nevyjád?il. Judikatura však z tohoto pojetí jednozna?n? vychází.

23. Poté, co sm?rnice SKIPCP zakotvila na úrovni Unie úpravu zvláštního státního dohledu nad investičními fondy, omezil Soudní dv?r volné uvážení ?lenských stát? na definici zvláštního investičního fondu ve smyslu ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice: ?lenské státy musí fondy regulované podle sm?rnice SKIPCP povinn? kvalifikovat jako „zvláštní investiční fondy“(12). Pravomoc ?lenských stát? vymezit pojmy tak byla p?ekryta harmonizací právních p?edpis? v oblasti dohledu(13).

24. Pokud však právní p?edpisy v oblasti dohledu nejsou upraveny na úrovni Unie, mají ?lenské státy nadále pravomoc vymezit pojmy. Zákonodárce Unie totiž v šestém bod? od?vodn?ní sm?rnice SKIPCP uvedl, že harmonizace se má „zpo?átku“ týkat jen subjekt? jiných než uzav?ené?ho typu, které investují výhradn? do p?evoditelných cenných papír?. Soudní dv?r tudíž mohl konstatovat, že uzav?ená investiční společnost, nad níž není unijním právem upraven státní

dohled, může p?esto spadat pod pojem „zvláštní investiční fondy“ podle ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice(14).

25. Na této situaci se z hlediska projednávaného p?ípadu nic nezm?nilo. Rozsáhlejší harmonizaci právních p?edpis? v oblasti dohledu nad investičními fondy provedenou sm?rnicí AIFM totiž v projednávaném p?ípad?, který se týká právního stavu v roce 1996, ješt? nelze zohlednit.

26. Pojem „zvláštní investiční fond“ ve smyslu ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice se tak každopádn? podle p?edchozí právní úpravy vymezí jak podle unijního práva, tak i podle vnitrostátního práva. Pod?izuje-li unijní právo prost?ednictvím sm?rnice SKIPCP investiční fondy zvláštnímu státnímu dohledu, jedná se o zvláštní investiční fondy ve smyslu osvobození od dan?. Stanoví-li ?lenské státy krom? toho pro další druhy investičních fond? zvláštní státní dohled, vztahuje se v zásad? i na tyto fondy osvobození od dan?.

27. V tomto smyslu je t?eba chápat i judikaturu Soudního dvora, podle které musí ?lenské státy za zvláštní investiční fondy považovat i takové fondy, které sice nep?edstavují subjekty kolektivního investování ve smyslu sm?rnice SKIPCP, ale vykazují alespo? srovnatelné rysy, takže se nacházejí v konkuren?ních vztazích(15). Takové konkuren?ní vztahy mohou existovat v zásad? jen mezi investičními fondy, které podléhají zvláštnímu státnímu dohledu. Pouze takové investiční fondy mohou podléhat stejným sout?žním podmínkám a oslovovat tentýž okruh investor?.

28. Rozsudek ATP PensionService, v n?mž Soudní dv?r konstatoval, že pod pojem „zvláštní investiční fondy“ mohou spadat i zam?stnanecké penzijní fondy(16), je rovn?ž v souladu s požadavkem zvláštního státního dohledu. Takovému dohledu totiž zpravidla podléhají i systémy zam?stnaneckého penzijního pojišt?ní, jak vyplývá ze sm?rnice 2003/41/ES o ?innostech institucí zam?stnaneckého penzijního pojišt?ní a dohledu nad nimi(17).

29. Omezení oblasti p?sobnosti osvobození od dan? na investiční fondy podléhající zvláštnímu státnímu dohledu kone?n? odpovídá požadavku, p?ipomínanému Soudním dvorem v ustálené judikatu?e, vykládat pojem osvobození od dan? restriktivn?(18). Pokud by se osvobození od dan? vztahovalo mimoto i na neregulované investiční fondy, byla by jeho oblast p?sobnosti velmi široká. Za zvláštní investiční fondy by pak mohly být považovány nap?. i spole?nosti fungující jako holding pro podíly na spole?nostech, na což na jednání správn? poukázalo Spojené království.

30. Pokud jde o projednávaný p?ípad, je t?eba konstatovat, že investiční fond, sestávající výlu?n? z nemovitostí, nespadá pod unijní úpravu dohledu, která platila v roce 1996. Sm?rnice SKIPCP se podle svého ?l. 1 odst. 1 a odst. 2 první odrážky použije jen na investiční fondy, které sestávají z p?evoditelných cenných papír?.

31. Proto m?že investiční fond sestávající z nemovitostí p?edstavovat zvláštní investiční fond ve smyslu ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice jen tehdy, jestliže vnitrostátní právo stanoví nad takovým fondem zvláštní státní dohled. Z údaj? p?edkládajícího soudu nelze dovodit, zda je tomu tak v projednávaném p?ípad?, a p?ezkum v tomto ohledu je tudíž v?cí tohoto soudu.

2. Nemovitosti jakožto p?ípustné zvláštní investiční fondy

32. Pokud by p?edkládající soud konstatoval, že t?i spole?nosti, jimž spole?nost A poskytovala zvláštní služby, podléhaly zvláštnímu státnímu dohledu, vyvstává další otázka, zda takový zvláštní investiční fond musí být na základ? vnitrostátní právní úpravy dohledu považován i za zvláštní investiční fond ve smyslu osvobození od dan? podle ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice.

33. Podle judikatury totiž existují vn?jší meze práva ?lenských stát? definovat pojmy. Kvalifikace jakožto „zvláštního investičního fondu“ podle vnitrostátní právní úpravy dohledu na základ? zvláštní regulace investičního fondu není ještě jako taková dostate?ná pro uplatn?ní osvobození od dan?. Naopak je k tomu navíc nezbytné, aby se jednalo o fondy, které spadají pod pojem „zvláštní investiční fondy“ ve smyslu ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice a které ve sv?tle cíle této sm?rnice a zásady da?ové neutrality mohou p?ipadat v úvahu pro osvobození od dan?(19).

34. I kdyby tedy m?la ?innost t?í spole?ností, jimž spole?nost A poskytla r?zné služby, podléhat zvláštnímu státnímu dohledu, mohla by její kvalifikace jakožto zvláštní investiční fond ve smyslu ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice ztroskotat na tom, že investiční fondy sestávající z nemovitostí nespádají pod cíl tohoto osvobození od dan?.

35. Podle ustálené judikatury je ú?elem osvobození od dan? uleh?it investor?m investování pen?z do kolektivních investičních fond? vylou?ením náklad? tvo?ených daní z p?idané hodnoty, aby byla zajišt?na neutralita spole?ného systému DPH, pokud jde o volbu mezi p?ímým investováním do cenných papír? a investováním prostřednictvím subjekt? kolektivního investování. Soudní dv?r však tento cíl vztahující se výlu?n? na p?evoditelné cenné papíry výslovn? nepovažuje za vy?erpávající(20).

36. Jako východisko pro ur?ení cíle osvobození od dan? slouží zn?ní ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice. Tento ?lánek hovo?í obecn? o „zvláštních investičních fondech“, nikoli však o ur?ité form? investice. Není proto zjevné, že by toto osvobození od dan? m?lo podporovat investování do p?evoditelných cenných papír?, ale nikoli do jiných forem investic.

37. P?edkládající soud má však pochybnosti, zda m?že být cíl osvobození od dan? formulovaný Soudním dvorem spln?n v p?ípad? nemovitostí. P?ímá investice do nemovitostí totiž obecn? podléhá dani z p?idané hodnoty. Tato námitka se pravd?podobn? zakládá na myšlence, že p?ímá investice do p?evoditelných cenných papír? podle ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 5 šesté sm?rnice naopak zpravidla nepodléhá dani. Pokud není p?ímá investice do nemovitostí stejn? osvobozena od dan? – což je zjevn? názor p?edkládajícího soudu –, nemusí být od dan? z p?idané hodnoty osvobozeno ani spravování nemovitostního fondu, aby bylo možno s p?ímou investicí a s investicí fond? do nemovitostí nakládat z da?ového hlediska neutráln?.

38. Otázka, zda je *nákup a prodej* p?edm?t? investičního fondu osvobozen od dan? ?i nikoli, však nemá žádný význam z hlediska cíle osvobození *spravování* zvláštních investičních fond? od dan?, definovaného Soudním dvorem. Rovného zacházení s p?ímým investováním a investováním do zvláštních investičních fond?, ke kterému sm?ňuje ?l. 13 ?ást B písm. d) bod 6 šesté sm?rnice, je dosaženo tím, že *spravování* zvláštního investičního fondu – které u p?ímé investice provádí sám investor a dochází k n?mu od po?átku bez zatížení daní z p?idané hodnoty – není zatíženo žádnou další daní z p?idané hodnoty. P?i nákupu nebo prodeji p?edm?t? investičního fondu je zacházení s p?ímou investicí a s investicí do zvláštních investičních fond? stejn? v zásad? rovné, nebo? v obou p?ípadech da?ová povinnost zpravidla v závislosti na p?edm?tu investice bu? vzniká, nebo nevzniká.

39. Cíle osvobození od dan? je tak dosaženo i v p?ípad? investice do nemovitostí tím, že investice do fond? je osvobozena od dalších náklad? tvo?ených daní z p?idané hodnoty, které by

v případě nepřímé investice do nemovitostí nevznikly. Skutečnost, že Soudní dvůr tento cíl dosud vztahoval jen na převoditelné cenné papíry, souvisí s předmetem dosavadních řízení a za určitých okolností i s tím, že unijní právní úprava dohledu existovala dlouho jen ve vztahu k majetku v převoditelných cenných papírech.

40. Jak však ukazují šestý bod odvodní, čl. 19 odst. 1 písm. e) a článek 24 směrnice SKIPCP, zná právní úprava dohledu obecně nejen subjekty kolektivního investování do převoditelných cenných papírů, ale i jiné subjekty kolektivního investování. Investování do převoditelných cenných papírů představuje jen zvláštní formu regulovaných investic. To potvrzuje nyní platná směrnice AIFM, která na unijní úrovni představuje další krok k harmonizaci zvláštního státního dohledu nad investičními fondy. Směrnice AIFM se mj. použije i na nemovitostní fondy, jak výslovně vyplývá z jejího bodu 34 odvodní.

41. S ohledem na výše uvedené brání zahrnutí nemovitostních fondů do osvobození od daně podle čl. 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice i porušení zásady daňové neutrality. Pokud totiž investiční fondy podléhají srovnatelnému zvláštnímu státnímu dohledu nezávisle na tom, zda sestávají z převoditelných cenných papírů nebo z nemovitostí, existuje mezi těmito formami investic i přímá soutěž. Investor má totiž v konečném důsledku v obou případech jen zájem na zúročení svého kapitálu. Zásada daňové neutrality však podle ustálené judikatury nepřipouští, aby bylo s podobným zbožím nebo podobnými službami, které si tak navzájem konkurují, zacházeno z hlediska DPH odlišně (21).

42. Konečně nepovažuji za oprávněnou námitku Švédského království týkající se údajného nerozložení rizika nemovitostního fondu. Podle judikatury musí zvláštní investiční fond umožnit rozložení rizika, které nesou investoři (22). I když nemovitostní fond *per definitionem* investuje jen do nemovitostí, dochází tím k rozložení rizika. Tak je tomu ošidně v případě investice do několika nemovitostí, stejně je tomu však i v případě jedné velké nemovitosti, neboť zde se například rozloží riziko nevyužití prostor na několik bytových jednotek nebo komerčních prostor. Z obdobných důvodů mohou být i zvláštní investiční fondy sestávající z převoditelných cenných papírů omezeny na jedno určité odvětví, aniž by tím pozbyly osvobození od daně.

43. Výsledně je tak nutno i nemovitostní kapitál, který vnitrostátní právo podílelo jakožto zvláštní investiční fondy zvláštním státnímu dohledu, považovat za zvláštní investiční fondy ve smyslu osvobození od daně v čl. 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice.

3. Závěr

44. Na základě výše uvedeného je tedy na první předběžnou otázku nutno odpovědět tak, že společnost založená více než jedním investorem s jediným cílem investovat nashromážděný kapitál do nemovitostí může být považována za zvláštní investiční fond ve smyslu čl. 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice, pokud v dotčeném členském státě podléhá zvláštnímu státnímu dohledu.

B – Ke druhé otázce: „spravování“

45. Druhá otázka se týká výkladu pojmu „spravování“ ve smyslu osvobození od daně v čl. 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice. Předkládající soud se táže, zda pod tento pojem spadá i skutečná správa nemovitostí zvláštního investičního fondu přenechaná třetí osobě. Skutečná správa nemovitosti zahrnuje podle předkládacího usnesení zejména její pronájem, správu stávajících nájemních vztahů, jakož i zadávání a kontrolu opatření k údržbě.

46. Z odvodní předkládacího usnesení vyplývá, že „třetí osobou“ je myšlena společnost A. Vzhledem k tomu, že společnost A převzala za všechny tři společnosti veškeré úkony spojené se

správou, v?etn? jednate?ství, nevystává v projednávaném p?ípad? otázka, kterou se opakovan? zabýval Soudní dv?r, za jakých okolností m?že externí správce jako subdodavatel vlastního správce zvláštního investičního fondu poskytovat *jednotlivé* služby týkající se správy osvobozené od dan?(23).

47. V projednávaném p?ípad? jde tudíž výlu?n? o to, co je sou?ástí spravování ve smyslu osvobození od dan?. Zahrnuje takové spravování, jak bylo diskutováno zú?astn?nými, pouze nákup a prodej nemovitostí, nebo i jejich skute?nou správu?

48. Jak již Soudní dv?r konstatoval, p?ísluší ur?ení, co zahrnuje spravování ve smyslu ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice, pouze unijnímu právu; ?lenské státy nemají v tomto ohledu žádný prostor pro uvážení(24).

49. Judikatura Soudního dvora však nevymezila pojem „spravování“ taxativn?. Zjevné je pouze to, že operace, kterých se toto osvobození od dan? týká, musí být pro ?innost subjekt? kolektivního investování „specifické“(25).

50. Posouzení otázky, co je „specifické“ pro spravování zvláštního investičního fondu, se odvíjí od p?edm?tu zvláštního investičního fondu. Smyslem a ú?elem takového zvláštního investičního fondu je zachování a zmnožení majetku. Specifické pro spravování takového majetku je proto vše, co musí správce u?init pro to, aby mohl zachovat sv??ený investiční fond a dosáhnout z n?j zisku. Za tímto ú?elem musí ?ádn? spravovat p?íslušné investice. Na otázku, co správa konkrétn? zahrnuje, lze odpov?d?t jen v závislosti na p?edm?tu investice.

51. Jedná-li se o nemovitosti, je podmínkou zachování jejich hodnoty a dosažení zisku z nich, aby nemovitosti byly skute?n? spravovány. Pouhé vlastnické právo k nemovitostem totiž zpravidla nemá za následek žádný zisk.

52. Jedná-li se u zvláštního investičního fondu naproti tomu o podíly na spole?nostech, nemusí sám vlastník podílu v zásad? ?init žádné úkony vedoucí k dosažení zisku. Podnikatelskou ?innost spole?nosti provád?jí totiž její jednatelé.

53. K ?ádné správ? investice tudíž náleží nap?. v p?ípad? aktiv ve form? cenných papír? sestávajících z akcií pouze výkon práv vlastníka podílu, jako je nap?. hlasovací právo. Vlastník podílu naopak v?bec není oprávn?n skute?n? spravovat podnik spole?nosti, jejíž podíly má v držení. Skute?ná správa nemovitosti z tohoto d?vodu také není srovnatelná se skute?nou správou podniku spole?nosti, na které se podílí investiční fond a které nespádají pod „spravování“ ve smyslu osvobození od dan? v ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice.

54. Správce zvláštního investičního fondu se tak m?že za ú?elem dosažení zisku v p?ípad? akcií v podstat? omezit na pouhé držení podíl? na spole?nostech, kdežto v p?ípad? nemovitostí to zpravidla nestačí.

55. Toto pojetí je potvrzeno v současných právních předpisech v oblasti dohledu Unie. Příloha I bod 2 písm. c) směrnice AIFM tak stanoví, že k úkolům, které může vykonávat správce alternativního investičního fondu a které podléhají úřednímu dohledu, náleží vedle „administrativních činností“ i „hospodářská správa“ a „správa nemovitostí“, tedy skutečná správa nemovitostí. U zvláštních investičních fondů spadajících pod směrnici SKIPCP odkazuje Soudní dvůr rovněž na popis činností pro investiční fondy resp. investiční společnosti uvedený v příloze II této směrnice. Podle judikatury jsou totiž „administrativní činnosti“ uvedené v příloze II směrnice SKIPCP vedle správy investic každopádně specifické(26). I když směrnici AIFM ještě nelze použít na spor v původním řízení, ukazují její ustanovení, že skutečná správa nemovitostí náleží ke „specifickým“ úkolům nemovitostního fondu.

56. Konečně proti zahrnutí správy nemovitosti pod pojem „spravování“ nehovoří ani okolnost, že správa nemovitosti, kterou povolí jednotlivý investor této osobu, není osvobozena od daně z přidané hodnoty. Soudní dvůr již v rozsudku GfBK odmítl srovnatelný argument týkající se poradenství pro investiční fondy(27). Ve světle cíle osvobození od daně(28) jde totiž jen o porovnání investice do nemovitostního fondu s přímou investicí do nemovitosti, u níž dochází ke skutečné správě samotným investorem a která rovněž není zatížena daní z přidané hodnoty. Osvobození skutečné správy nemovitosti prováděné správcem nemovitostního fondu od daně tak slouží – v souladu s cílem osvobození od daně – neutralitě stran volby mezi přímým investováním do nemovitosti a investováním do nemovitostního fondu.

57. Na druhou předložnou otázku je tudíž nutno odpovědět tak, že pod pojem „spravování“ ve smyslu čl. 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice spadá i skutečná správa nemovitostí zvláštního investičního fondu.

VI – Závěry

58. Na základě výše uvedeného navrhuji, aby Soudní dvůr na předložné otázky předložené Hoge Raad der Nederlanden odpověděl takto:

Článek 13 část B písm. d) bod 6 šesté směrnice musí být vykládán v tom smyslu, že

- společnost založená více než jedním investorem s jediným cílem investovat nashromážděný kapitál do nemovitostí může být považována za „zvláštní investiční fond“, pokud v dotčeném členském státě podléhá zvláštnímu státnímu dohledu;
- „spravování“ takového zvláštního investičního fondu zahrnuje i skutečnou správu nemovitostí.

1 – Původní jazyk: němčina.

2 – Rozsudky Abbey National (C-169/04, EU:C:2006:289), JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust a The Association of Investment Trust Companies (C-363/05, EU:C:2007:391), Deutsche Bank (C-44/11, EU:C:2012:484), GfBK (C-275/11, EU:C:2013:141, bod 30), Wheels Common Investment Fund Trustees a další (C-424/11, EU:C:2013:144, bod 19), jakož i ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, bod 43); viz rovněž stanovisko generálního advokáta Poiaresse Madura ve věci BBL (C-8/03, EU:C:2004:309) a generální advokátky Sharpston ve věci PPG Holdings (C-26/12, EU:C:2013:254).

3 – Úč. vst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23.

4 – Úč. vst. L 347, s. 1.

5 – Úř. věst. L 375, s. 3; Zvl. vyd. 06/01, s. 139; nyní platí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP) (přepřelované znění) (Úř. věst. L 302, s. 32), která však není na spor v předmětném řízení použitelná z časového hlediska.

6 – Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 o správcích alternativních investičních fondů a o změně směrnice 2003/41/ES a 2009/65/ES a nařízení (ES) č. 1060/2009 a (EU) č. 1095/2010 (Úř. věst. L 174, s. 1).

7 – Viz stanovisko generálního advokáta Cruze Villalóna ve věci ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2013:840, body 34 až 36).

8 – Rozsudky *Wheels Common Investment Fund Trustees* a další (C-424/11, EU:C:2013:144, bod 17) a *ATP PensionService* (C-464/12, EU:C:2014:139, bod 41); viz rovněž rozsudek *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* a *The Association of Investment Trust Companies* (C-363/05, EU:C:2007:391, body 41 až 43).

9 – Článek 1 odst. 3 směrnice SKIPCP zahrnuje pod pojem takového subjektu jak nesamostatné „podílové fondy“, tak i samostatné „investiční společnosti“; směrnice AIFM chápe oproti tomu „investiční fondy“ jako nadřazený pojem, viz článek 1 a čl. 2 odst. 2 písm. b).

10 – Viz rozsudky *Abbey National* (C-169/04, EU:C:2006:289, bod 55), jakož i *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* a *The Association of Investment Trust Companies* (C-363/05, EU:C:2007:391, bod 32).

11 – Viz má stanoviska ve věci *Abbey National* (C-169/04, EU:C:2005:523, bod 41), jakož i *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* a *The Association of Investment Trust Companies* (C-363/05, EU:C:2007:125, bod 16).

12 – Rozsudky *Wheels Common Investment Fund Trustees* a další (C-424/11, EU:C:2013:144, bod 23) a *ATP PensionService* (C-464/12, EU:C:2014:139, bod 46).

13 – Viz již mé stanovisko ve věci *Abbey National* (C-169/04, EU:C:2005:523, bod 38), jakož i ve věci *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* a *The Association of Investment Trust Companies* (C-363/05, EU:C:2007:125, bod 32).

14 – Rozsudek *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* a *The Association of Investment Trust Companies* (C-363/05, EU:C:2007:391, body 34, 35 a 37).

15 – Rozsudky *Wheels Common Investment Fund Trustees* a další (C-424/11, EU:C:2013:144, bod 24) a *ATP PensionService* (C-464/12, EU:C:2014:139, bod 47).

16 – Viz rozsudek *ATP PensionService* (C-464/12, EU:C:2014:139, bod 59).

17 – Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/41/ES ze dne 3. června 2003 o činnosti institucí zaměstnavatelského penzijního pojištění a dohledu nad nimi (Úř. věst. L 235, s. 10; Zvl. vyd. 05/04, s. 350).

18 – Viz jen rozsudky *Velker International Oil Company* (C-185/89, EU:C:1990:262, bod 19), *Stockholm Lindöpark* (C-150/99, EU:C:2001:34, bod 25) a *Granton Advertising* (C-461/12, EU:C:2014:1745, bod 25).

19 – Viz rozsudek JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust a The Association of Investment Trust Companies (C-363/05, EU:C:2007:391, bod 53); srov. v tomto smyslu i rozsudek ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, bod 42).

20 – Viz rozsudky Abbey National (C-169/04, EU:C:2006:289, bod 62), JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust a The Association of Investment Trust Companies (C-363/05, EU:C:2007:391, bod 45), GfBk (C-275/11, EU:C:2013:141, bod 30), Wheels Common Investment Fund Trustees a další (C-424/11, EU:C:2013:144, bod 19) a ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, bod 43).

21 – Viz jen rozsudky Komise v. Francie (C-481/98, EU:C:2001:237, bod 22), Marks & Spencer (C-309/06, EU:C:2008:211, bod 47) a Pro Med Logistik (C-454/12 a C-455/12, EU:C:2014:111, bod 52).

22 – Rozsudek ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, bod 51 a 59).

23 – Viz k tomu rozsudky Abbey National (C-169/04, EU:C:2006:289, bod 67), GfBk (C-275/11, EU:C:2013:141, body 20 a 21) a ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, body 63 a 65).

24 – Viz rozsudek Abbey National (C-169/04, EU:C:2006:289, body 40 až 43).

25 – Rozsudky Abbey National (C-169/04, EU:C:2006:289, bod 63), Deutsche Bank (C-44/11, EU:C:2012:484, bod 31) a ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, bod 65).

26 – Rozsudky GfBk (C-275/11, EU:C:2013:141, body 22 a 25) a ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, body 66 a 67); viz rovněž rozsudek Abbey National (C-169/04, EU:C:2006:289, bod 64).

27 – Viz rozsudek GfBk (C-275/11, EU:C:2013:141, body 29 a 30).

28 – Viz bod 35 výše.